

# Latw eefchu Amises.

Isnahi 7 reises nedela. 93. gada gahjums.

<b>Maksa:</b>		<b>Maksa pa pastu pērsūtīt un pilsēti maksa pērsūtīt:</b>		<b>Maksa uz ahrseem:</b>		<b>Sludinājumi maksa:</b> par shtu rakstu rind. 101., 1. pusē un tešā 301.	<b>Redakcija:</b> Jelgavā, Katolu eelā Nr. 42. Ekspedizija, Katolu eelā Nr. 40. Tel. 981.
<b>Ekspedizija sanemot</b>		par 1 gabu . . . 3 rub. — lap.		par 1 gabu . . . 10 rub. — lap.		Adrešes matna maksa 10 lap. <b>Numurs maksa 1 lap.</b>	Kantoris: Riga, Baku eelā 30. Tel. 8260. Paša kofite 286.
par 1/2 gabu . . . 1 . 20		par 1/2 gabu . . . 1 . 60		par 1/2 gabu . . . 5 . 80			
par 1/4 gabu . . . — . 80		par 1/4 gabu . . . — . 90		par 1/4 gabu . . . 3 . 50			
par 1 mehneš . . . — . 25		par 2 mehneš . . . — . 70		par 1 mehneš . . . 1 . 50			

Nr. 19.

Otrdeen, 21. janvari.

1914.

## Jelgawas Kommerzbanka

(1899. g. dibinātā „Jelgawas Lauksaimniec. Veedribas Krahschanas-Aisdoschanas Sabiedriba“ 1912. g. 31. oktobri pārdehveta par „Jelgawas Kommerzbanku“) Jelgavā, Katolu eelā Nr. 44, telefons 62. (Jelgawas Lauksaimniecības Veedribas namā.)

Jelgawas Kommerzbanka izdara vislabas banku operācijas, kā: peenem noguldījumus, ismeedj aisdewumns, isdara premiju bifeshu apdroshinashanu pret amortisajiju

Prozentu mehrs: noguldijumeem 6% gada, beftrona nobolka atwillshanas, teloshu rehtina noguldijumeem 5%, aisdewumeem 6 1/2—8 1/2%.

1914. g. 1. janvari bilanze swahrtas ap 6.405.745 r. 08 l. Gemakfats (slaidra nauda) akzijs kapitalis un ziti bankā esošji droshibas kapitali 1.074.806 r. 29 l. Jelgaw. Kommerzbankai war naudu eesuhiti ari zaur walstbankas nodalam un rentejam. Pee eemakfas tur jausdod Jelgawas Kommerzbankas wahrds un winas teloshu rehtina numurs Jelgawas rentejā un pehs eemakfas isdarishanas jaraksta Jelgawas Kommerzbankai ihpafcha mehstule un tant joaprahda, lo ta lai dara ar eesuhitito naudu.

Noguldijumus peenem ari pa pastu, telegrafu un rentejam un walstbankas nodalam un tapat tos un noguldijumu procentes isfuhta. Paša adrese: Митавскому Коммерческому Банку, Митава. — Jelgawas Kommerzbankai. Telegramu adrese: Коммерцбанкъ, Митава. — Коммерцбанк, Jelgawā. Zaur rentejam un walstbanku naudu suhtot — jausdod, ka Jelgawas Kommerzbankai ir Jelgawas rentejā teloshs rehtins sem Nr. 68671 (УСЛОВНЫЙ ТЕКУЩИЙ СЧЕТЪ МИТАВСК. КОММЕРЧЕСКАГО БАНКА ВЪ МИТАВСКОМЪ КАЗНАЧЕЙСТВѢ № 68671.)

**Leel-Gefawas krahschanas u. aisdoschanas kase.** Shta kredita eest. ar beedru neaprobeshotu galwofchanu, Selgawas Lauksaimniecības Beedr. namā, Jelgavā, Katolu eelā Nr. 44.

### Bilanze 31. dezembri 1913. g.

Aktiwa.	Rub. R.	Pasiva.	Rub. R.
Kafe un u. teloshu reht. zitas krediteestahdes . . . . .	23,583 06	Beedru dotas . . . . .	6,401 34
Aisd. pret galweneeseem . . . . .	374,141 09	Noguldijumi . . . . .	1,030,214 32
nelust. ihpofsh. . . . .	301,232 05	Dividende . . . . .	209 24
wehrtpapireem . . . . .	335,690 —	Aisdewumu rentes . . . . .	59,626 27
Noguldijumu rentes . . . . .	18,757 21	Reserwes kapitalis . . . . .	3,925 80
Kantora konts . . . . .	5,028 19	Conto dubio . . . . .	2,790 91
Inwentars . . . . .	1,090 41	Dafshabi . . . . .	1,383 18
Behrtpapiri . . . . .	45,029 05		
<b>Kopa . . . . .</b>	<b>1,104,551 06</b>	<b>Kopa . . . . .</b>	<b>1,104,551 06</b>

**Kafe maksa par noguldijumeem** par gadu 6 1/2%, faitot no noguldishanas deenas un befshdas nobolka atwillshanas. Noguldijumi atswobinati no wifsem trona nobolkeem. **Wehr Jelgawas Kommerzbankas akzijas.** **Par aisdewumeem** nem 7—8 1/2%. Rakstu naudas nelahdas netop nemtas. Kafes darishanas noteel latru darbdeenu no p. 10—3 deena. **Walde.**

**Selts un mihlestiba.** Romans no jaunakeem laiteem. (Turpinajums.)  
Kau, tagad jau bij kalna gala. Tur pehdejo reisi apstahjas, pozehla zepuri.  
— Dshwo sweika! — atskaneja pehdeja is sweizeens, mihlotai meitenei.  
— Dshwo sweika! — albalsojas tuweja mesha.  
— Etaiga laimigs! — Marija atbildeja. Un atkol albals atkahrtoja sweizeenu.  
Tad Andreems nosuda aif uskalinna. Brihdi Marija stahweja lukhobamas, kur winsch nosuda, tad la falausta nofrita sahle un raudaja ilgi, ilgi.  
**10. Mesha.**  
Jau kahda nedela hij pagahjufi, kamehr Osolu Andreems strahdaja mesha. Laiks hij labs un darbs winam jau parasts. Un strahdajot pamafam sahla isgaisit wina fantashjas zeltas gaisa pilis par peepeshu laimes balwu. . . . Pa deenu hij stipri ween lo swihst, Kad wakarā paehda, — guleja tuhlija la nokshis, nebij laifa preefsh kapnoschanas.  
Dshwe sahla eet parasto gaitu preefsh wina, weenmufa, ildeenishla ar ildeenishlam raisem un ruhpem.  
Beidsot no mesha winam isdewas pahreet uf papes fabriku. Darbs tur hij weeglaks un wareja ari daudf wairat nopelnit. Kahrīgi winsch latru rihlu hij sawa weeta pee mashinas un strahdaja lihds walaram ne par lo nedomadams.  
Sahlumā winam hij kreetni ween lo nemtees, lai nepaliktu beedreem darbā palak, jo darbs hij nepeerasts. Ari wina weenmufiba un nemitiqa mashinu ruhloka sahlumā hij gruhii pamefama. Bet tad pamajam pee wifa peerada.  
Pa pusdeenas laifu winsch beeshi ween apstahgaja ari zitas nodalas, lai eepasihots ar scho to, lo wehl nesinaja

Ta kahdu deenu eegahjis fabrikas otra ehka lahda nodala, Andreems peepeshi isfirda pasihitamu balki un — pahrsheigts apstahjas. Ja, nebij lo schaubitees, ta hij ta pati balks, — bet runatajs, kurch stahweja aif mashinas un newareja Andreemu redset, hij weens no Birna dedfinataju un saglu bandas dalibneeseem, wahrda Kauls. Winsch lihds ar ziteem wainigeem hij nosubis.  
Andreems sahla klausitees un dsirdeja, ka beedris, ar kuru Kauls runaja, wiru fajuza par Smoleeti.  
Ta tad Kauls sche slehpas sem zita wahrda. Un zitabi jau ari newareja buht.  
Wareja loti buht, ka ari pats Birnis un pahrejee wina bandas dalibneeki hij sche pat waj ari zitur tuwumā sem peenenteem wahrdeem. Gespeh jams tas hij.  
Un lihds ar to Andreemam modas galwa zita doma: Kapehjs gan wini sche? . . . Kas wineem par noluhfu? . . . Un kapehjs Birnis nedodas meklet mantu, ja winam dokumentis ir rokā? . . .  
Schee jautajumi tagad Osolam nelur nedewa meera: Domas par paslehpto bagatibu, kuras winsch hij jau gandrihs ismetis no galwas, tagad wehl jo stipraf winam usmahzas, rahdidami wefelas laudjes mirshoshā metala, kurch guleja kaut kur semē paslehpts un nesinams. Weena aina nahja wiliinoshaka par otu. . .  
Ta pagahja daschas deenas. Tad glushji nejauhji winsch dabuja redset ari paschu Birni.  
Sahlot no tas deenas, kur Andreems pirmo reisi pamanija, ka fabrika strahda Kauls sem peenemta wahrda, winsch tapa usmanigs un labpraht nelur nekahgaja, bet gan klusam usmanija strahdneefus, wehrodams, waj starp teem nepamanis wehl zitus bandas dalibneefus un ari Birni.  
Ta notika tas.  
Kahdu wakarā, tad jau tuwojas darba beigshana, winsch peepeshi pamanija, ka ziti darba beedri sahlf pulzetees pee loga uf sehtas widu. Aif sintahribas ari winsch peegahja paskatitees, kas ahra noteel.

Azim redset tur hij kahda nelaiime notikufi Strahdneeki druhmejas ap kahdu darba beedri, kurch hij isnefts ahra un nolikts sehta semē. Un tad wini drushin paschlihras un Andreems wareja faskait semē guletaja feju, winsch redseja, ka tas ir — Birnis.  
Ta tad winsch sawa paredsechana nebij maldijees. Behni Andreems nokahpa leja un isgahja sehta. Starp inahlfusheem strahdneekem Birna beedru nebij. Nebij ari Kaula. Zil no farunam wareja nopraft, tad Birnis sche strahdaja sem Rundrata wahrda. Winsch strahdajis kalteawā un tur aif karstuma hij faubejis famanu. Ra jau nepeerabis. Refas bihtams neefot notizis, gan jau atshilshot, wajagot tilai flapet galwu ar aukstu uhdeni.  
Klusi Andreems atkal atgreesās atpalak pee darba. No schi brihscha domas par paslehpto bagatibu tapa wehl neatlaidigakas.  
Reis, daschas deenas wehlal, ejot peewakare gar kalteawu, winam isdewas noklausitees Birna faruna ar kahdu ta beedri.  
Zidirdis Birni aif durwim runajam, Andreems instinktiwi apstahjas.  
Birna beedrs pahmeta winam par to, ka winam wajagot smalt sche fabrika.  
— Un kas nu no wifa ta ir? . . . Labuma naw ne weenam, ne otram . . .  
— Un waj tas naw labums, ka ismulam? — Birnis atbildeja: — Ej, rahdees atkahrta, redsefi, kas notiks. . . . Cetupinas aif restem, tad redsefi labuma. . . . Un waj par muhsu leetu efi peemirsis? . . .  
— Waj par to slepeno? . . .  
— Protams! . . .  
Un Birnis sahla pusbalsi runat, Andreems wareja tilai daschus wahrds fahfirdet, bet ari no teem winsch noprata, ka wini runā par aprakto bagatibu.  
Beidsot balkis pawifam aplufa.  
Tad Andreems atkahrās un demas lehni tahlaf. Tagad winsch sinaja, ka Birnis pateesham toreif gramā naw melojis.



šapulze atfina, ka pāteisi ir sīrihbus jautajums par eepreelšējā lihguma neispildīšanu, bet tā la šahdu leetu iteešafšana nepeerīht meerteefam, tad meerteefu šapulze fuhdību iſbeidja. Behz daſcheem mehneſcheem pirzeja R. eefneedſa praſības fuhdību pret B. par 200 rbl. apgabalteefai. Bet ari apgabala teefa leetu iſbeidja la winai nepeerīhtošču. Tagad R. eefneedja apelazijas fuhdību Peterburgas teefu palatā, kura wiſpirms atfina, ka minetā leeta peerīht apgabalu teefu iſſpreeſchanai. Bet drihſ ween palatā minetā leeta nehma žitadu wiſeenu. Palatas departaments, uſ paſcha eeroſinajumu, eefneedja leetu ſopejai departamenta ſehbei, kura eekufinaja jautajumu par sīrihbus un neſaſtanu iſſchliſchšanu ſtarp apgabala teefu un meerteefneſču ſapulzi. Behz tam ſopejai departamenta ſehbe, la „D.“ rakſta, atfina, ka leeta peerīht meerteefneſču ſapulzes iſſpreeſchanai, atzehla ſapulzes lehmumu, kurſch jau bij nahzis liſumigā ſpehla, jo neweens to nepahſchdeja, un aſuhtija mineto leetu uſ Beepaju meerteefneſču ſapulzes iſſpreeſchanai.

### Abrīemes

#### Keijara Wilhelma beſdrahts telegrama preſidentam Wilsonam.

Eilodeſā pee Hanoveras, Bahzija, un Tulerionā, Amerikā, neſen atpaſal ir eetaiſtās beſdrahts telegrafa ſtažijas preelſch beſdrahts telegramu fuhtīſchanas pahc okeanu no Bahzijas uſ Sabeedrotām Walſim. Pirmo beſdrahts telegramu pahc okeanu zaur ſchām ſtažijam nupat 14. janvārī nu eſot fuhtīſtās Keijars Wilhelms preſidentam Wilsonam. Keijars Wilhelms wiſpirms aſuhtīſtās telegramu uſ Eilweſu, tur telegrama no ſtažijas fuhtita pahc okeanu beſdrahts želā 6000 werſtu taſlumā uſ Tulerionu un no tureenes peefuhtita preſidentam Wilsonam.

#### Galizijas ukraiņeſču un poļu iſlihgſchana.

Auſtrijas Galiziju apdīhwo poli un ukraiņeſchi jeb maſkreewi. Lihdī ſchim ſtarp abām tautibām paſtahweja naidis un ſtrihdi, jo poli la augſtalā un mantigalā ſchliera apſpeeda maſkreewus un pehdejee turprei žihnijās pehz teefbu eeguſchanas. Tagad nu, la no Wiſnes ſino, panahſta ſtarp poleem un maſkreewem daſchos jautajumos weenoſchanās un ſwarigalee no ſcheem jautajumeem ir aſiſtahwiba paſchwaldibā un uniwerſitates jautajumos. Par deputatu ſkaitu Galizijas ſaeima abas puſes weenojuſchās tahdā ſind, la no 208 ſaeima deputateem poļu buhs 141 un maſkreewu 62. Bet ukraiņeſču leelatais panahſkums ir tas, la tagad preelſch wineem atwehrs **Swowā uniwerſitati** ar ukraiņeſču mahzibas walodu. Schim apſtahlīm leela noſhime pee ukraiņeſču walodas iſloſchšanas un wīnu paſchapiņas pazelſšanas, ſas daris eepaidu ari uſ Kreewijas ukraiņeſcheem jeb maſkreewem.

#### Sprahdeens notizis twaikona „Mauritania“ maſchinu nobald. 3 žilweki nogalinati, 8 eewainoli.

### Riga.

Pilſehtas galwas luhgums Dr. med. **Schſcherbaſowa** žirkulāra atzēlſchanaſ leetā, tāpat la Beepajas pilſehtas galwas luhgums, eſot no tautas apgaiſmoſchanas miniſtra aſtohts bej eewehribas.

„**Seemelblahſma**“ la mahkſtās weizinatāja Miſlgrahwja darba ruhku aprindās jau darijeh dauf. Tagad wina ſawam teizamam prinzipam ſalpodama, ſpehrufi jo eewehrojāmu ſoli taſlat. Miſlgrahweeſchi ſawā ſtalajā mahkſtas templī drihſ ween warēs nollaufitees un noraudſitees leelā operā, un turklat wehl par tautas iſrahſču zenam. Roſigā „Seemelblahſmas“ preelſchneeziba par to ruhpejuſees. Swehtideen, 26. janvārī, plſt. 4 pehz puſdeenas wiſ „Latweſču operas“ ſaſtahws atlaſhs tur weefu iſrahdes. Pirmajai iſrahbei iſraudſtīs daufſinatās „Demons“ Tā la „Seemelblahſmai“ lihdi ſchim wehl naw bijis iſdewabas peefſchwoſ ſawās mahjās operas iſrahdi, tad žerams, la Miſlgrahweeſchi ſcho wehſti ſanems ar ſajuſhmu un 26. janvārī ſagaidis la retu preeku deenu.

**Iſrihkojmi aſleegti** 1. februārī un no 17. lihdi 24. februārim, no 8. lihdi 16. marīam, 24. martā un no 29. marīa lihdi 7. aprīlim un 14. un 24. maijā. 24. februārī, 16. marīd, 7. aprīlī un 24. maijā iſrihkojumi aſkauti. Miſleegtajās deenās atlaufs ſarihtot meenigi garigus konzertus un preelſchlaſijumus.

**Tā eet, tad eelaiſchās ar ſchihdeem**, par to „R. A.“ rakſta: Pee ſarlanām noliktawas krahmu turgū ſahdā weikalā melderis B. no Baſdonas nopirzis 12. janvārī leetotas maſchinu ſilſnas 100 rbl. wehribā. B. iſmelletās ſilſnas eepalatas wīnam reſjot un noliktas pee žiteem pirkumeem. Apſtatot pehz tam ſahdu žitu preelſchmetu, wīna eepirktās un eepalatas prezes palikuſchās neſtraudſitās tīfai daſchas minutes, ta la newareja buht aſidomas par pahrmānu; bet mahjās patu attaiſot ahdas ſilſnu weidā atraba — bezas drehbes. Dīdā deend B. atdrauzis Rīgā un

ar ſahdu paſinu nogahjis ta paſcha ſchihba weikalā, kur ſilſnas pirzis. Weikalā perſonals neaſfinis „ſilſnas“ par tur pirkām un iſraidijis ar poližijas ſahritbneela palihdību pirzejus.

**Blehdiſ.** Rahds wehl neiffinats mihreētis iſkrahpiſ wairateem naudu ſeloſchā ſahrtā: tahdām perſonam, ſas meklē zaur ſudinajumeem laikrakſtos naudas aſidwejejus, wiſch peefuhta oſertes waj eero-das tuhlin pats ar peedahwajumeem, mehdiſ uſdotees par laikrakſtu lihdiſtrahbneeku ar plaſču paſihſchanos un uſtižību. Wajadſigo naudu wiſch warot apgahdat un wīnam wajagot tīfai ſawahſti tuwalas ſinas par aſnehejeja uſtižību, bet preelſch tam wajagot naudas. Naudu „ſchim noluhkam“ ſanehmis, wiſch paſuhd uſ wiſeem laileem.

**Marijas Bitowas ſleplawības leetā** iſmelſchšanu energiſti turpina. Pee dobes, kur wīnu atraba, atraſija wiſreſcha ſaloſcha ar miſina burtu „M“ un tuſchja pudelite. Ar pehdejo, leelas, gribeſ norahdit, la nelaimigā jaunawa nogiſtejuſēs.

**Relaimes gadījums.** 17. janw. eekraujot plantas lugi krittis, pahklaufis kreizo ſohju un wairalus ſahnklausus 47 gadus wezais Dawids Birkmanis no Dglu eelas Nr. 7.

### Zelgawa.

**Regodigs atradeje.** Ignatam Z. eegreeſchotees no Katoku eelas Dīhla eelā iſkrita triju rublu gabals, kuru ſahds Zehlabs R. pazehla un gribeja aſiſchmault. Wina nedarbu pamanija un to notwehra. Ari pats tas aſfinās par wainigu. Rotluſcho protokoleja un wainigajam buhs jacob atbilde teefas preelſchā.

**Galanti kawaleeri.** Dīdām jaunawām — Marijai B. no Paſta eelas Nr. 50 un tās draudſenei Malwinei R. — paſtaigajotees pa Veelo eelu, peefitās peepelchi diwi kawaleeri, peedahwadamees tās pawadit uſ mahjam. Kad jaunawas peedahwajumu atraidija tee ſahluſchi tās lamat un peebraudejſchi pat peekaut. Weenu no uſbahſigeem kawaleereem, uſ jaunamu luhgumu, gorodowojs apzeetinaja, bet otrs aſiſbehga. Apzeetinātais ir ſchihds Boruhs Arons R. no Paſta eelas Nr. 9. Par ſawu beedri tas uſdewa ſahdu Germani R. no Strihwera eelas, karam uſweel ari wiſu wainu. Bez wainas ari neefot jaunkuſdes, jo tās pirmās lamajuſchās. Rotluſcho protokoleja un leeta nahls teefas preelſchā.

**Dehl neſumanigas branſchanas** ſaſtahbija protokololu un nodod teefai meſneeku Juri B. no Marijas eelas Nr. 18, kurſch 17. janvārī uſbrauja wiſi ſahdai lauzeneejei Natalijai A., pee lam pehdeja tīfā galwā eewainota.

**Utroſts** uſ Aleksandra proſpekta māiſs ar daſchadām drehbem. Ihpachneeks war to ſanemi poližijas walde.

**Sahdības.** Pernamas maſpilſone Alwine Deniſon no Grebnera eelas Nr. 19/21 ſinoja poližijai, la 13. janvārī plſt. 10 wakarā tai noſagis: ſirgs, ſamanas, aſjuhg, 5 ſpilweni, pehlis, gultas ſega, palags un gafas greeſchamā maſchīna.

— **Materialpreſchu** weikalā ihpaſchneezei Annai S. no Grebnera eelas Nr. 9 iſſagta 9. janwara wakarā no laſes loka laſite ar 6 rbl.

### Schihdi: ſawā ſtarpā

(Rojaku praſwa par beſſinaſchānu.)

(Weigās).

Brandmeſtara palihgs Jw. Skuntſchils eepreelſchējā iſmelſchana bija leezinajis, la notikuſe tihſcha uguns peelaiſchana un la mantiba darbnizā bijuſe par ſahdeem 100 rbl. Bet teefas preelſchā apleezinaja, la wiſch nedomajis wiſ, la uguns tihſchi peelilta un la mantibu darbnizā wiſch wehrtējis tā uſ 500 rbl. Ari diwi pahrejee ugunsdſchējeji groſa ſawus iſteikums un aſiſhtī mantibas wehrtību augſtatu, nekā tee eepreelſchējā iſmelſchana ſozijuſchi. Namilis Kurmanowa eelā Nr. 27 Gnoinſtis leezinaja, la Heiſerikers preelſch ugunsgrēhta iſwedis mantas no dſchwolla. Dīdā deend pehz ugunsgrēhta, Rojaka palihgs bijis palikuſcho mantibu un ſaudejumus apwehrtet. Rojaks pats bijis wehlat. Rojaks paſkaidro, la ari wiſch bijis dīdā deend. Rolāſa namila iſteikumus pee teefas iſmelletāja, kur wiſch teefcham leezinajis tā, la Rojaks paſkaidro. Rojaks mantas aptaſejoj tuhlin ari peefihmejis, la leetu ir dauf maſal, la apdroſchinats tizis un la mantiba bijuſe apdroſchinota žitā dſchwollī. Namila ſeewa leezina to paſchu un aſiſtahja paſiſhtamo jehna Puſkina ſaſhtu, la meſtars pats peelaidis uguni. Pee Heiſerikera beeſchi nahluſchi teefu priſtami, kreditori, darba wīnam bijis maſ un ihri tai wialfajis neſahrtigi. Diwas ſiminizās ſopejas un ſeldſchers ari aſiſtahja tapat Puſkina ſaſhtu. B. bijis pee ſamanas. Ahtras ahriſta palihdības ratu ſeldſchers bija dſirdejis, la Puſkins, medot wīnu un Heiſerikeru uſ ſiminizu, bij pehdejam ſazijis, la ſchis pats eſot uguni peelaidis. S. teizis lai ſehns klufot. La S. buhtu ſehnam naudu peefolijis par klufſchānu, to ſeldſchers nedſirdejis. Mahju ihpaſchneeks Kurmanowa eelā 27, Beſis, ta pahrwaldneeks Lapidiks un wafarnizās ihpaſchneeks Kurzigs leezina, la Heiſeri-

lera mantas ſahwollis bijis ſilts un la ihri wiſch nemalkajis ſahrtigi. Glepenpoližijis Dromneeks un daſchi lombarda eerehdui apleezino, la Heiſerikers eekihlajis lombardā daſchadas leetas. Bez tam lombarda taſſetajis Meijers paſtahja, la wiſch daſchas reiſes taſſejis ari ugunsgrēhtu weetās mantibu, ſas bijuſe zaur Rojaku apdroſchinata. Mantiba weenmehr bijuſe ſoti dahrgi taſſeta. Wiſch uſ Rojaku wiſpahrigi ſtatižees ar neuſtižību. — Ar to ſehdi pl. 11 nakti ſehdiſ.

15. janvārī bij nodomats nopratināt ap 30 leezineeku, bet paſpehja nopratināt tīfai 8 galmenos, ſtarp teem nelaiķa Heiſerikera ſeewu Freibu un apfuhdſeta naidneeku Raſailowiſchu. Wīnu leezibas ilgt wairak ſtundas. Sahle pahrpildita.

**Nopratina Puſkina** — tehwozi — Raſchmielu Puſkinu. Sehns ari wīnam ſaſhtijis, la Heiſerikers peelaidis uguni. Heiſerikers wīnam teizis. „Wiſhais Puſin, nederat man ſiltu, eekſehlojatees par maneem behrneem un ſeewu.“ Berezs Puſkins neſmehkejis. Sehna wezalais brahlis Meijers Puſkins ari aſiſtahja ſawa nelaiķa brahla ſaſhtu par ugunsgrēhta iſzēlſchānos, bet pee tam atlaſh jannu ſaktu: Berezs Puſkins ſaſhtis, la Heiſerikeram bijis papiroſs ſobos. Saſarā ar to tad nu aſiſtahwi ženſchas iſſināt, waj no Bereza Puſkina ſaſhta naw bijis iſprotams, la aſiſpihpojot meſtaram papiroſu, žehluſees uguns. Taſlat Meijers Puſkins wehl ſaſhta, la ſlīmnizā ſchlirotees brahlis wehl teizis: „Nu ardeewu, brahlit, es drihſ nomirſchu. Bez ſini, la es mirſtu no ſawa meſtara rolas. Atreeb mani“.

Tad trihs ſtundas dob leezību nelaiķa Arona Heiſerikera ſeewa — Freida Heiſeriker. Neigi pehz ugunsgrēhta Rojaks aſiſajinajis wīnu, Freibu S., pee ſewis un lizis wīnai paraſtiit ſahdu ſihmi. Pirms to darijuſi, wina nogahjuſi ſlīmnizā pee wihra un jautajuſi, ko darit. Wihs teizis: „Rojaks ir mans labalais draugs, ſiltu wiſch mums nedaris, tapehz dari, ko wiſch leel.“ Fr. Heiſeriker paraſtiitu ſihmi. Rojaks pehz tam teizis, la paraſtidama ſcho ſihmi wina atteiſuſēs no apdroſchinās naudas un to wina wairis nedabuſchot. Rā atlihdību par to, la Heiſerikeri nedabuſchoti apdroſchināſchanas naudu par ſawu nodeduſcho mantibu, Rojaks lizis preelſchā Freidai S. ſchahdu kombinoziju: lai wina noihrejoj iſtabu, eeleefot tajā mebeles par daſcheem beſmit rubleem un apdroſchinot tās pee wina, Rojaka, par 2—3000 r. Behz tam lai wina leelot lampai kriſt, tā la manta lai nobegot, un wina dabuſchot atlihdību. Tāpat wina no Rojaka puſes luhgta, lai leezinot, la Raſailowiſchs eſot peerunajis wīnas wihru uſ beſſinaſchānu. Taſlat Rojaks wīnai luhdſis, lai apleſot Raſailowiſchu ar ſehrkahbi. Rojaks par wiſu to wīnai ſolijis atlihdību. Tad uſ aſiſtahwi jautajumeem Freida Heiſeriker paſtahja, la 14 gadus dſihwojuſi ar wihru, kurſch pret wīnu ſilts naw bijis. Wihs par ſawu materielo ſtahwollī wīnai neko neſtaſtijs, tāpat ari nelab neefot wīnai aſſinees, la wiſch buhtu tihſču beſſinaſchānu iſdarijis. Ar Raſailowiſchu wina eepaſinufēs pehz wihra nahwes. Raſ. nodarbojotees ar „adwolaturu“. Reij wīnu, Freibu S., tās brahlis Samuelis Marmuts un Raſ. rahjuſchi par to, la wina neefot deefgan ſilti par Rojaku leezinajuſi. No brahla wina dabujuſi ari ſināt, la Rojaks ar wīnas wihra palihdību gribejis Raſailowiſcham Wīlnā atreedtees. Par to, pehz Raſ. wahredeem, Rojaks apſolijis wīnas wihram apdroſchināſchanas naudu, lai tīfai nodedſinot ſawu mantibu. Raſailowiſchs ar Rojaku bijuſchi naidā. Freida Heiſeriker wiſpahrigi ſaka, la wina dauf lo neatminot un la wiſs tas eſot taiſniba, ſas pee teeſteetu iſmelletaja uſtraſtiits. Rojaks ſaka, la neſas tamlihdīgs nebijis, la ſakot Freida S. — Heiſerikera behlens Judelis (13 g. w.) paſtahja pa daļai to paſchu, ko mahie tīlko ſaſhtijuſi.

Behz tam nahja wehl pahrejee leezineeki kuri neta jauna neſneedja. Spreedumu paſlubinaja ſeſideen un — Rojaku attaiſnoja.

### Telegramas.

20. janvārī (2. febr.).

**Peterburga.** Wiſkreemijas literaturas beedriba pabeidja ſopejās ſapulzes darbūs.

**Maſkawa.** Laupitaji uſbrūla naudas miſejam Bondarewſkam, eeſeja ožis ſmirdſpirtu, no laupija 40,000 rbl. un aſiſbehdja.

**Batu.** Bijuſchais meerteefneſis Belajews, kuru apfuhdſeja par lihdiſwainigu pee 300,000 rbl. iſſchlehdſchānas, noteſais uſ 6 gadeem areſtantu rotā. Žimilpraſība 163,000 rbl. leelumā peedſihta.

**Roma.** Ar karala dekretu atwehlets 67 milj. franku leels ahrlahrtējs kredits preelſch Līwijas peeweenofchanas iſdewumeem.

**Nuorka.** Pee twaikona „Montro“ bojā eefchānas dabuja galu 23 paſaſcheeri un 24 žilweki no kuga laubim.

Atbildigais žredaktors: A. Burinſch.

**Selgavā,**  
**Dr. Butch,**  
 Katolu eelā 20. Telefons 540.  
 Sekšējās, ahdas, pušhā un mener.  
 sīmībās.  
 No 9—12 un no 6—8. Svēhtdeenās  
 tīlai no 9—12.

**Seeweete - ahrste**  
**Dr. med. Marija Wezrumba**  
 (Dernas nimeritātes).  
 Peenem seeweeshu, dšmdešhanas,  
 eefšhīgās un behrnu sīmībās no 9  
 līhš 12 un no 4 līhš 6.  
 Bakterioloģista un sīmīstā sīmīlešhāna  
 Seelajā eelā 21. Tel. 964.

**Sobu ahrste**  
**Ch. B. Kleins,**  
 Katolu eelā 22, Dannenberga Iga  
 namā, peenem sīmīneklus katru deenu  
 no 9—1 un 3—7.  
 Spez.: mahšlīgi sobi un sobu  
 iswīlshāna bei fahpeem.

**Alpīstahku dehl**  
 pahrhodams jauns namš ar mašu  
 emaku. Peeprosti Pašta eelā Nr. 1  
 hdens wabu darbuizā.

**Pahrdodamas**

pret tuhliu famakšu 434 pree-  
 des un 97 egles sīhperu un  
 planku produkzijai. Peeprofams  
 Renges pagasta (Zufuma apr.)  
 Modros (чр. ст. Бехгофъ).

**Nosagts**

ehrelis nakti no 17. uš 18. janv.  
 Wolgantes pag. Reestīn mahšās, wi-  
 deja auguma, gabu 14 w., sīhmelis,  
 trešpes uš labo puši. Jaunās ra-  
 gawas un bresēns; kopwehtībā 130  
 rub. Ufrahditājam 25 rubli  
 pateizībās algās.

**R. L. B. Latweešhu  
 mufejs**

(Migās Vatio. Weede. namā)  
 publikai atwehtis pa svēhtdeenam  
 no pīst. 10—12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> deenā un  
 trešhdeenam no pulst. 11—12  
 deenā.  
 Seejās matša 30 kap., kolneec-  
 leem 15 kap., kolneecleem weentopus  
 pa kolam wāj klāsem 10 kap.  
 Mufejā jaerodās laikā.  
 Mufeja pahršūid.

**Latviesku strahdneeku apgahdāshā-  
 nas agentura.**

**Augusts Ošmīnsh,** Krahslawā, šawā namā (Августъ  
 Ошинъ, Креславль, Витебской губ., собствен. домъ).  
 Zabrauž zaur st. Креславка, Р.-О. ж. д.

Agentura usņemtas strahdneeku famellešhanu, nolīhšhānu, līh-  
 gumu isgatāwoshānu un apstīprīnāshānu un strahdneeku nogahdā-  
 shānu uš dšelszela šozijam, pee leelafām partijam nogahdā strahd-  
 neekus līhš darba weetai. Latwiesumeeki, tūri wehlas dabut  
**freetnūs un ihsti noderīgūs darba spēhkus,** lai pretei-  
 zas pee laika.

**Bankšaimneeku eewehtībāi**  
 Manā buhweezībās pahrdotāwā  
**Selgawā, Katolu eelā Nr. 42**  
 dabujamas par lehtām zenam eewehtrojamašo fabritu  
 maltās, dehlu un rīnku sahi, tapat sīhpeles, žitroji,  
 ehweles, salti un daschabi swahrpsti u. t. t. Iždewiga  
 eeprešhānas weeta preesh hrahšam, fernīzas, polawcem,  
 naglam, ratu smehres, daschadām atšlehgam, engem u. t. t.

**Sch. Stillis,**  
 Selgawā, Katolu eelā Nr. 42.

**J. Mednis**

**pulkstenu pahrdotāwā**  
 Selgawā, Katolu eelā Nr. 49.  
 Eweht leelā iswehlē tīlai labus un isturīgus  
**kabatas**  
**pulkstenu,**  
 selta, šubraba, tehranda un nīkela  
 wahlōš. Pulkstenu lehdēs, selta, šubraba, talmija  
 u. z. metala.  
 Regulatorns, galda, seenas, modinamos un  
 mušikas pulkstenuš.  
 Latwibas un ziti gredzeni  
 par lehtām zenam.  
 Pulkstenu islaboshāna teel lehti un labi isdarita.

**Profesora M. B. Berlowa  
 tehniskie kurši**

technikums (abu dšimumu personam).  
**Rīgā, Bīlandes eelā Nr. 3, dš. 6.**  
 Kuršos iz mehānīka, elektrotehnikā inženeeru, buhwiu un  
 mehrewezībās nodalās.  
 Kuršos peenem abu dšimumu personas, ne jaunatas par 16 g. laiku  
 beigušās pilšehtas šolu jeb ne masā, tā 3 m. wīdejās mahzības eelāhdeē  
 Matša 50 r. par pusgabū. Kuršu noteiktumē teel ishuhtīti pret 7 t. martu.  
 Ufneemshāna janvārī. Runas sūnd. no 1—3. Telefons 38-5  
 Pehdejā mahzības gabā eelāhwišhēes 228 žilwēti.

Ušhūgūna leetwē, granita sahgetawa un sīhpetawa  
**J. Labzis, Rīgā,**  
 Weedahwā daschadus ušhūgūna, granita un marmora šapu  
 krukstus un peemīneklus par mehrenām zenam  
 Fabrika: Bītenberga eelā Nr. 19. Telefons Nr. 24—87.  
 Fabrikas nodala: Meera eelā Nr. 33. Telef. Nr. 54—36.  
 Rolīstawa ušhūgūna prezem: Terbatas eelā Nr. 26.  
 Telefons Nr. 986.  
 Rolīstawa granita prezem: Meera eelā Nr. 33, pašhās namā,  
 Telefons Nr. 54—36.  
 Pašta adrese: J. Labzis, Rīgā.

**Ewehrot! Wīhnogu wīhni! Ewehrot!**  
 no wīhnu leeltirgotawas  
**J. M. Strafdowstn,**  
 Rīgā, I. Kaleju eelā 29.  
 Ir un paleek tee labakee.  
 Saldais wīhns 30 kap. štopā.  
 Saldais galda wīhns 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> štopa par 1 r.  
 Saldais Krīmas wīhns 4 pud. 1 r.  
 Rā ari Portwīhns, Madeira, Cherry Rusters, Bīshofs u. t. t.  
 Par lehtām zenam.  
 Rolīstawa Wēfandra eelā Nr. 144.

**Elektrīskas kabatas lampas,**  
 " " " ar bateriju,  
 " wahrišhānas aparati,  
 " pletdselshī,  
 " nakts lampas.  
 Pulkstenu uskaramee,  
 peedahwa leelā iswehlē  
**Schinewsky un Adomeit,**  
 Selgawā, Seelajā eelā 24. Tel. 353.

**Selg. Latw. Skolu un Iglīht. Beedr.**  
 šarīhtō sešhdeen, 25. janvārī 1914. gabā Selgawās Latwiesku  
 Beedribās sahlē  
**Teatri.**  
 Jaunā Rīgas Latw. Teatra spēhki israhdīs pirmo reisi Selgawā  
**Schikhonis.**  
 Bīstora Rīshhōwa lūgu 4 zehleenos. Tūlojis B—5.  
 Rešhīfors: Mēkšis Meerlaufs.  
 Weetu zenās (eest. labd. nob.): 1—2 r. 1 r. 50 t., 1. w. 1 rbl., 2. w.  
 75 t., 3. w. 50 t.; sahnū meētās 75 un 50 t., balkonā 1. w. 75 kap.,  
 2. w. 40 kap. — Teatra sahlums pulstēn 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub>9 wakarā.  
 Pehž teatra:  
**Balle.**  
 Svehlēš kaweitwju mušika.  
 Seejās matša (eest. labd. nob.): itebedreem 60 kap. beedribās beedreem  
 40 l. no personas. — Balleš beigas pulstēn 4 no rīhta.  
 Bīlees dabonamas eepreeshpahrdošhānā Zhielmana un Neulanda Igu  
 apteeku pretshū magasīnā, Katolu eelā 11, bet isrihšojuma deenā, no pulstēn  
 6 wakarā pee lafes.

Vēstūju adrese: Rīgā, T. & R. E. S. pasta kaste 872. Telegramu  
 adrese: „Agronom — Rīgā.“

**TIRGOTĀJU UN RŪPNEEKU EKONOMISKĀ  
 SĀBEEDRĪBĀ**

Leelā Kēniņu eelā 22/28 **Valde — Rīgā** Telefoni } № 52-91  
 (pašas namā) } № 31-21  
 Grāmatv. birojā Nr. 52-02

Pašu fabrikās izgatavojam  
**Dzirnavu un grūbu gaņģus.**  
 Lauksaimneeku sudmalas.  
**Mākslīgos dzirnavu akmenus „Meteor“,**  
 krama un smīrģeļa masas. Materialus nodīlūšu  
 akmeņu uzlešanai.  
 Zāģu gaterus. Šindeļu mašīnas. Zeimerus un  
 šķērszāģus. Transmisijas.  
 Sīksnas, Uguns sprīces un pumpji.  
 Dažādu zīstemu lauksaimn. mašīnas.  
**Elektrotehniskas gaismas un spēka instalācijas.**  
 Lifti (braucamee krēsli).  
 Pilnīga kinematografu un telefonu līniju  
 eerikošana.  
 Dažādi elektrotehnikzi: peederumi.  
 Motorrati un velosipedi,  
 „ASTRA“ zeparatoru veetneeciba.  
**Technisks birojs.**  
 Nodajas: Selgavā, Tukumā, Sabīlē, Ventspilē, Vec-Ancē, Saldū, Banskā,  
 Jēkabmeestā, Jaun-Selgavā, Cēsīs, Valmeerā, Valkā, Pernavā, Rujenē, Veravā,  
 Aluksnē, Jārjevā, Saunjos, Žagarē, Možeikos, Jānīškē, Vitebskā, Dvīnskā, Rē-  
 zeknē, Novgorodā.

Nektars Waldschlöschena Merzens.